



Entscheidung

Determinazione

Allgemeines Register / registro generale

Nr. **372/2026**vom/del **04.08.2026**

Abteilung II - Umwelt- und technische Dienste / Ripartizione II - Ambiente e Servizi Tecnici

Kläranlage Brixen

Inbetriebnahme einer neuen Zentrifuge zur Entwässerung des Klärschlammes der Kläranlage Brixen - Genehmigung des Baufortschrittes Nr. 3 zum 06.07.2026 und Zahlung der Rechnungen an die Firmen Atzwanger AG aus Bozen und Obrist GmbH aus Feldthurns
CIG: B77904F81F
CUP: E85H23001300005

Nach Einsichtnahme in den Beschluss des Bezirksausschusses Nr. 252 vom 20.08.2025, mit welchem das Protokoll der Wettbewerbskommission und die definitive Rangordnung sowie die Ernennung des Gewinners der Ausschreibung genehmigt worden sind;

Darauf hingewiesen, dass mit Vergabevertrag, Rep. Nr. 509 vom 24.09.2025, die Arbeiten betreffend das Projekt zur Inbetriebnahme einer neuen Zentrifuge zur Entwässerung des Klärschlammes der Kläranlage Brixen an die Bietergemeinschaft Atzwanger AG aus Bozen und Obrist GmbH aus Feldthurns vergeben worden sind;

Nach Einsichtnahme in die Entscheidung Nr. 556 vom 05.11.2025, mit welcher die Weitervergabe der Baumeisterarbeiten – SOA Kategorie OG1 an die Firma Costruzioni Bordinon GmbH aus Volpago (TV) zu einem geschätzten Betrag von Euro 52.886,05 genehmigt wurde;

Nach Einsichtnahme in die Entscheidung Nr. 621 vom 17.12.2025, mit welcher die Rechnungen betreffend den Vorschuss auf den Vertrag liquidiert worden sind;

Nach Einsichtnahme in die Entscheidung Nr. 191 vom 17.04.2026, mit welcher der Baufortschritt Nr. 1 zum 01.04.2026 genehmigt und die entsprechenden Zahlungen angewiesen wurden;

Nach Einsichtnahme in die Entscheidung Nr. 307 vom 29.06.2026, mit welcher der Baufortschritt Nr. 2 zum 08.06.2026 genehmigt und die entsprechenden Zahlungen angewiesen wurden;

Nach Einsichtnahme in die Bescheinigung betreffend die Fertigstellung der Arbeiten vom 06.07.2026, Prot. Nr. 26411 vom 28.07.2026, ausgestellt vom Bauleiter, Dr. Ing. Fritz Starke aus Bozen;

Nach Einsichtnahme in den vom Bauleiter vorgelegten 3.

Depuratore di Bressanone

Messa in servizio di una nuova centrifuga per la disidratazione dei fanghi di depurazione del depuratore di Bressanone - Approvazione dello stato d'avanzamento dei lavori n. 3 a tutto il 06.07.2026 e liquidazione fatture alle ditte Atzwanger SpA di Bolzano e Obrist Srl di Velturmo
CIG: B77904F81F
CUP: E85H23001300005

Vista la delibera della Giunta Comprensoriale n. 252 del 20.08.2025, con la quale sono stati approvati il verbale della commissione di gara e la graduatoria definitiva nonché la proclamazione del vincitore dell'appalto;

Ravvisato che con contratto d'appalto, rep. n. 509 del 24.09.2025, sono stati affidati i lavori riguardanti il progetto per la messa in servizio di una nuova centrifuga per la disidratazione dei fanghi di depurazione del depuratore di Bressanone all'A.T.I. Atzwanger SpA di Bolzano e Obrist Srl di Velturmo;

Vista la determinazione n. 556 del 05.11.2025, con la quale è stata approvata l'autorizzazione al subappalto per i lavori edili – categoria SOA OG1 alla ditta Costruzioni Bordinon Srl di Volpago (TV) per un importo complessivo presunto di Euro 52.886,05;

Vista la determinazione n. 621 del 17.12.2025, con la quale sono state liquidate le fatture riguardanti l'anticipazione contrattuale;

Vista la determinazione n. 191 del 17.04.2026, con la quale è stato approvato lo stato di avanzamento lavori n. 1 a tutto il 01.04.2026 e sono stati disposti i relativi pagamenti;

Vista la determinazione n. 307 del 29.06.2026, con la quale è stato approvato lo stato di avanzamento lavori n. 2 a tutto il 08.06.2026 e sono stati disposti i relativi pagamenti;

Visto il certificato relativo all'ultimazione dei lavori del 06.07.2026, prot. n. 26411 del 28.07.2026, redatto dal direttore dei lavori, dott. ing. Fritz Starke di Bolzano;

Visto lo stato d'avanzamento dei lavori n. 3 a tutto il

Baufortschritt zum 06.07.2026 (Endstand) vom 24.07.2026, Prot. Nr. 26407 vom 28.07.2026, in das Buchhaltungsregister vom 24.07.2026, Prot. Nr. 26408 vom 28.07.2026, in das Maßbuch vom 24.07.2026, Prot. Nr. 26410 vom 28.07.2026, in den Endstand vom 24.07.2026, Prot. Nr. 26409 vom 28.07.2026, sowie in den Bericht zur Endabrechnung vom 24.07.2026, Prot. n. 26417 vom 28.07.2026, ausgestellt vom Bauleiter, Dr. Ing. Fritz Starke aus Bozen;

Nach Einsichtnahme in das Gutachten des Sicherheitskoordinators betreffend die Überprüfung der Kosten für die Sicherheitsmaßnahmen des Baufortschrittes Nr. 3 vom 24.07.2026, Prot. Nr. 26418 vom 28.07.2026, ausgestellt vom Bauleiter, Dr. Ing. Fritz Starke aus Bozen;

Nach Einsichtnahme in die entsprechende Zahlungsbescheinigung Nr. 3 vom 24.07.2026, ausgestellt vom Bauleiter Dr. Ing. Fritz Starke aus Bozen, Prot. Nr. 26420 vom 28.07.2026;

Nach Einsichtnahme in die E-Mail des Abnahmeprüfers Dr. Ing. Günther Gufler aus Bruneck, an diese Verwaltung und den Bauleiter Dr. Ing. Fritz Starke vom 30.07.2026, Prot. Nr. 26675 vom 30.07.2026, in welcher er den Baufortschritt Nr. 3 gutheißt;

Nach Einsichtnahme in die entsprechenden Ausführungspläne;

Nach Einsichtnahme in die entsprechende Rechnung Nr. ITFV-26-01453 vom 30.07.2026 der Firma Atzwanger AG aus Bozen, zu einem Gesamtbetrag von Euro 127.266,27 (inkl. 0,5% Rückbehalt, zzgl. 22% MwSt.);

Nach Einsichtnahme in die entsprechende Rechnung Nr. 1/138 vom 31.07.2026 der Firma Obrist GmbH aus Feldthurns, zu einem Gesamtbetrag von Euro 9.686,16 (inkl. 0,5% Rückbehalt, zzgl. 22% MwSt.);

Festgestellt, dass für die obengenannten Arbeiten ausreichend Geldmittel zu Verfügung stehen;

Nach Einsichtnahme in den Haushaltsvoranschlag;

Festgehalten dass die dem Erlass dieses Aktes vorausgehenden Ermittlungen es erlauben die Ordnungsmäßigkeit und die Korrektheit dieses Aktes im Sinne des Art. 185 des RG vom 03.05.2018, Nr. 2 zu bestätigen;

Aufgrund

- des Haushaltsvollzugsplanes i.g.F.;
- der geltenden Satzung der Bezirksgemeinschaft;
- des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (RG vom 03.05.2018, Nr. 2);

06.07.2026 (conto finale) del 24.07.2026, n. prot. 26407 del 28.07.2026, il registro di contabilità del 24.07.2026, n. prot. 26408 del 28.07.2026, il libretto delle misure del 24.07.2026, n. prot. 26410 del 28.07.2026, il conto finale del 24.07.2026, n. prot. 26409 del 28.07.2026, nonché della relazione sul conto finale del 24.07.2026, n. prot. 26417 del 28.07.2026, redatti dal direttore dei lavori, dott. ing. Fritz Starke di Bolzano;

Visto il parere del coordinatore per la sicurezza riguardante l'esame dei costi per le misure di sicurezza dello stato d'avanzamento dei lavori n. 3 del 24.07.2026, n. prot. 26418 del 28.07.2026, redatto dal direttore dei lavori, dott. ing. Fritz Starke di Bolzano;

Visto il relativo certificato di pagamento n. 3 del 24.07.2026, rilasciato dal direttore di lavori, dott. ing. Fritz Starke di Bolzano, n. prot. 26420 del 28.07.2026;

Vista l'e-mail del collaudatore dott. ing. Günther Gufler di Brunico, indirizzata a codesta amministrazione ed al direttore dei lavori dott. ing. Fritz Starke di data 30.07.2026, n. prot. 26675 del 30.07.2026, con la quale approva lo stato di avanzamento dei lavori n. 3;

Visti i relativi elaborati esecutivi;

Vista la relativa fattura n. ITFV-26-01453 del 30.07.2026 della ditta Atzwanger SpA di Bolzano, per un importo complessivo di Euro 127.266,27 (inclusa ritenuta dello 0,5%, oltre IVA al 22%);

Vista la relativa fattura n. 1/138 del 31.07.2026 della ditta Obrist Srl di Velturmo, per un importo complessivo di Euro 9.686,16 (inclusa ritenuta dello 0,5%, più IVA al 22%);

Ravvisato che per i lavori citati sono a disposizione abbastanza mezzi finanziari;

Visto il bilancio di previsione;

Ritenuto che l'istruttoria preordinata alla emanazione del presente atto consente di attestare la regolarità e la correttezza di questo atto ai sensi e per gli effetti di quanto dispone l'art. 185 della LR del 03.05.2018, n. 2;

Visti

- il piano esecutivo di gestione nel testo vigente;
- il vigente statuto della Comunità Comprensoriale;
- il codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige (LR del 03.05.2018, n. 2);

e n t s c h e i d e t

DER VERANTWORTLICHE

IL RESPONSABILE

d e t e r m i n a

1. Den Baufortschritt Nr. 3 zum 06.07.2026 (Endstand) vom 24.07.2026, das Buchhaltungsregister vom 24.07.2026, das Maßbuch vom 24.07.2026, die Zahlungsbescheinigung Nr. 3 vom 24.07.2026, sowie den Bericht zur Endabrechnung vom 24.07.2026, ausgestellt vom Bauleiter, Dr. Ing. Fritz Starke aus Bozen, betreffend das Projekt zur Inbetriebnahme einer neuen Zentrifuge zur Entwässerung des Klärschlammes der Kläranlage Brixen, zu einem Betrag von **Euro 136.952,43** zzgl. 22 % MwSt., zu genehmigen.

2. Die Rechnung Nr. ITFV-26-01453 vom 30.07.2026 der Firma Atzwanger AG mit Sitz in 39100 Bozen, T.-A.-Edison-Straße 14, MwSt.-Nr. 02227070212, über einen Betrag von **Euro 127.266,27** (0,5% Rückbehalt inkl., zzgl. 22% MwSt.), also über einen Gesamtbetrag von Euro 155.264,85, zu genehmigen und die Auszahlung anzuordnen.

3. Die Rechnung Nr. 1/138 vom 31.07.2026 der Firma Obrist GmbH mit Sitz in 39040 Feldthurns, Handwerkerstraße 11-12, MwSt.-Nr. 01424300216, über einen Betrag von **Euro 9.686,16** (0,5% Rückbehalt inkl., zzgl. 22% MwSt.), also über einen Gesamtbetrag von Euro 11.817,12, zu genehmigen und die Auszahlung anzuordnen.

4. Festzuhalten, dass Herr Ronald Amort der einzige Projektverantwortliche (EPV) im Sinne des Art. 6 des LG 16/2015 ist.

5. Der im Betreff genannte Auftrag unterliegt der vorherigen Kontrolle über die Übernahme aller Verpflichtungen in Zusammenhang mit der Rückverfolgbarkeit der Zahlungen von Seiten der Auftragnehmer laut Art. 3 des Gesetzes vom 13.08.2010, Nr. 136.

6. Die diesbezügliche Ausgabe wie folgt anzulasten:

Betrag Importo	KS CC	Ueb Kapitel Artikel Ueb Capitolo Articolo	5. Ebene 5° Livello	Komp.-Jahr Anno comp.	Feststellung/Verpflichtung Nr. N. accertamento/impegno
155.264,85 €	1603	09042.02 10400	U.2.02.01.04.002	2026	1657/2024 /
11.817,12 €	1603	09042.02 10400	U.2.02.01.04.002	2026	1657/2024 /

7. Dem Finanzdienst eine Abschrift der vorliegenden Entscheidung zu übermitteln.

8. Das Original der Entscheidung für die amtliche Akten-sammlung an das Generalsekretariat weiterzuleiten.

9. Die Ordnungsmäßigkeit und die Korrektheit dieses Aktes im Sinne des Art. 185 des RG vom 03.05.2018, Nr. 2 zu bestätigen.

10. Gegenständliche Entscheidung wird laut Art. 5, Abs. 1 der geltenden Satzung am Tag der Veröffentlichung vollziehbar. Sie wird auf der digitalen Amtstafel (www.bzgeisacktal.it) für 10 aufeinander folgende Tage veröffentlicht.

1. Di approvare lo stato d'avanzamento dei lavori n. 3 a tutto il 06.07.2026 (conto finale) del 24.07.2026, il registro di contabilità del 24.07.2026, il libretto di misura del 24.07.2026, il certificato di pagamento n. 3 del 24.07.2026, nonché la relazione sul conto finale del 24.07.2026, rilasciato dal direttore dei lavori, dott. ing. Fritz Starke di Bolzano, riguardante il progetto per la messa in servizio di una nuova centrifuga per la disidratazione dei fanghi di depurazione del depuratore di Bressanone, per un importo di **Euro 136.952,43** più 22% di IVA.

2. Di approvare la fattura n. ITFV-26-01453 del 30.07.2026 della ditta Atzwanger SpA di 39100 Bolzano, via T. A. Edison 14, part. IVA 02227070212, con un importo di **Euro 127.266,27** (inclusa ritenuta dello 0,5%, più IVA al 22%), ovvero per un importo complessivo di Euro 155.264,85, e di ordinare il pagamento.

3. Di approvare la fattura n. 1/138 del 31.07.2026 della ditta Obrist Srl con sede legale a 39040 Velturmo, via degli Artigiani 11-12, part. IVA 01424300216, per un importo di **Euro 9.686,16** (inclusa ritenuta dello 0,5%, più IVA al 22%), ovvero per un importo complessivo di Euro 11.817,12, e di ordinare il pagamento.

4. Di dare atto che il signor Ronald Amort è il responsabile unico progetto (RUP) ai sensi dell'art. 6 della LP 16/2015.

5. Di subordinare l'incarico di cui all'oggetto alla preventiva verifica di assunzione da parte della ditta incaricata di tutti gli obblighi di tracciabilità dei flussi finanziari di cui all'art. 3 della Legge 13.08.2010, n. 136.

6. Di imputare la relativa spesa come segue:

7. Di trasmettere copia della presente determinazione al Servizio Finanziario.

8. Di inviare l'originale della presente determinazione alla Segreteria Generale per la raccolta ufficiale degli atti.

9. Di attestare la regolarità e la correttezza del presente atto ai sensi e per gli effetti di quanto dispone l'art. 185 della LR del 03.05.2018, n. 2.

10. Ai sensi dell'art. 5, comma 1 dello Statuto vigente la presente determinazione diventa esecutiva alla data della pubblicazione. Viene pubblicata per 10 giorni consecutivi sull'albo pretorio digitale (www.ccvalleisarco.it).

Der Verantwortliche Il responsabile
Ronald Amort
digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale

Sichtvermerk betreffend die buchhalterische Ordnungsmäßigkeit, durch welchen die finanzielle Deckung bestätigt wird (Art. 147-bis, Absatz 1, GvD Nr. 267/2000)

Visto di regolarità contabile attestante la copertura finanziaria (art. 147-bis, comma 1, D.Lgs n. 267/2000)

Positiv

Positivo

Der Verantwortliche Il responsabile
Bruno Gruber
digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale

Jede/r Betroffene kann während des Zeitraumes der Veröffentlichung Einspruch beim zuständigen Verantwortlichen der Bezirksgemeinschaft gegen diesen Entscheid einreichen und außerdem innerhalb der gesetzlichen Fristen Rekurs bei den gerichtlichen Instanzen einbringen.

Di dare atto che ogni interessato/a può, entro il periodo di pubblicazione, presentare opposizione alla presente determinazione al competente dirigente e che può inoltre essere presentato ricorso, entro i termini di legge, innanzi agli organi giurisdizionali.

Mitzuteilen an:	Da notiziare:
PERSONALAMT	UFFICIO PERSONALE
BUCHHALTUNG	☒ CONTABILITÀ
GENERALSEKRETARIAT	SEGRETERIA GENERALE
DIREKTION DER SOZIALDIENSTE	DIREZIONE DEI SERVIZI SOCIALI
SPRAR	SPRAR
SOZIALSPRENGEL BRIXEN	DISTRETTO SOCIALE BRESSANONE
SOZIALSPRENGEL KLAUSEN	DISTRETTO SOCIALE CHIUSA
HAUSPFLEGE BRIXEN	AIUTO DOMICILIARE BRESSANONE
HAUSPFLEGE KLAUSEN	AIUTO DOMICILIARE CHIUSA
HAUSPFLEGE MÜHLBACH	AIUTO DOMICILIARE RIO DI PUSTERIA
SEEBURG	SEEBURG
KASTELL	KASTELL
BARTGAISHOF	BARTGAISHOF
FRAUENHAUS	CASA DELLE DONNE
UMWELTDIENSTE/TECHN. AMT	☒ SERVIZI AMBIENTALI/UFF. TECNICO
AMT FÜR VERTRAGS- UND VERGABEWESSEN	UFFICIO AFFIDAMENTI E CONTRATTI
VERMÖGENSAMT	UFFICIO PATRIMONIO
EDV	EDP
ÖKONOM	ECONOMO
BEDIENSTETE/R	DIPENDENTE